



СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

Пункт 107 повестки дня:

- Финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением: доклад Генерального секретаря (*продолжение*)
Доклад Пятого комитета 85

Пункт 56 повестки дня:

- Организация Объединенных Наций по промышленному развитию:
а) доклад второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;
б) доклад Совета по промышленному развитию
Доклад Второго комитета 86

Пункт 57 повестки дня:

- Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклад Директора-исполнителя
Доклад Второго комитета 86

Пункт 58 повестки дня:

- Оперативная деятельность в целях развития:
а) Программа развития Организации Объединенных Наций;
б) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
с) деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества;
д) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;
е) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
ф) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
г) Мировая продовольственная программа;
h) утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций
Доклад Второго комитета 86

Пункт 82 повестки дня:

- Единый подход к анализу и планированию развития
Доклад Второго комитета 86

Пункт 20 повестки дня:

- Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета 89

Председатель: г-н Гастон ТОРН
(Люксембург).

Ввиду отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Алгорд (Норвегия).

ПУНКТ 107 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Финансирование Чрезвычайных вооруженных сил Организации Объединенных Наций и Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением: доклад Генерального секретаря (*продолжение*)*

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/10324/ADD.1)

1. Г-н АБУЛ ГЕЙТ (Египет), Докладчик Пятого комитета (*говорит по-английски*): От имени Пятого комитета я имею честь представить на одобрение Генеральной Ассамблеи проект резолюции, содержащийся в пункте 7 документа A/10324/Add.1.

2. Этот проект резолюции, который, как я надеюсь, будет одобрен Ассамблеей, был принят Пятым комитетом на 1752-м заседании 82 голосами против 5 при 10 воздержавшихся.

3. Я хотел бы обратить внимание Ассамблеи на тот факт, что дальнейшие добавления к этому докладу отразят позиции делегаций, изложенные в ходе прений по этому вопросу, а также дальнейшие решения, которые Пятый комитет может принять по этому вопросу.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклад Пятого комитета.

4. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции рекомендуется Пятым комитетом в пункте 7 его доклада. Поскольку нет желающих выступить с объяснением мотивов голосования, мы сейчас приступим к голосованию проекта резолюции. Поступила просьба о проведении заносимого в отчет заседания голосования.

Проводится заносимое в отчет заседания голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Багамские Острова, Бахрейн, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Ботсвана, Бразилия, Бирма, Канада, Чили, Колумбия, Коморские Острова,

* Перенесено с 2389-го заседания.

Коста-Рика, Куба, Кипр, Дания, Доминиканская Республика, Египет, Эфиопия, Фиджи, Финляндия, Франция, Габон, Германии, Федеративная Республика, Гана, Греция, Гвинея-Бисау, Гайана, Индия, Индонезия, Иран, Ирландия, Израиль, Италия, Ямайка, Япония, Иордания, Лаос, Ливан, Лесото, Люксембург, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мавритания, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Нигер, Нигерия, Норвегия, Пакистан, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Румыния, Руанда, Сенегал, Испания, Шри Ланка, Судан, Свазиленд, Швеция, Таиланд, Тринидад и Тобаго, Тунис, Турция, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Объединенная Республика Танзания, Соединенные Штаты Америки, Верхняя Вольта, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Заир, Замбия.

Голосовали против: Албания, Ливийская Арабская Республика, Сирийская Арабская Республика.

Воздержались: Болгария, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Чехословакия, Дагмея, Германская Демократическая Республика, Венгрия, Монголия, Панама, Саудовская Аравия, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик.

Проект резолюции принимается 90 голосами против 3 при 11 воздержавшихся [резолюция 3374 В (XXX)]¹.

ПУНКТ 56 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию:

- a) доклад второй Генеральной конференции Организации Объединенных Наций по промышленному развитию;
- b) доклад Совета по промышленному развитию

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/10385)

ПУНКТ 57 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций: доклад Директора-исполнителя

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/10386)

ПУНКТ 58 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Оперативная деятельность в целях развития:

- a) Программа развития Организации Объединенных Наций;
- b) Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций;
- c) деятельность Генерального секретаря в области технического сотрудничества;
- d) Программа добровольцев Организации Объединенных Наций;

- e) Фонд Организации Объединенных Наций для деятельности в области народонаселения;
- f) Детский фонд Организации Объединенных Наций;
- g) Мировая продовольственная программа;
- h) утверждение назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/10349 и ADD.1)

ПУНКТ 82 ПОВЕСТКИ ДНЯ:

Единый подход к анализу и планированию развития

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (A/10381)

5. Г-н КАРИМ (Бангладеш), Докладчик Второго комитета (*говорит по-английски*): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Второго комитета по пункту 56 повестки дня [A/10385], пункту 57 [A/10386], пункту 58 [A/10349 и Add.1] и по пункту 82 [A/10381].

6. В пункте 11 его доклада по пункту 56 повестки дня Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюции и в пункте 12 рекомендует принять проект решения. Проекты резолюций и проект решения были приняты Комитетом без голосования.

7. Второй комитет в пункте 8 своего доклада по пункту 57 повестки дня рекомендует Генеральной Ассамблее принять один проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

8. Второй комитет в пункте 10 первой части своего доклада по пункту 58 повестки дня рекомендует Генеральной Ассамблее принять два проекта резолюций, которые Комитет принял без голосования; в пункте 17 второй части того же доклада Второй комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять три проекта резолюций, а в пункте 18 Второй комитет рекомендует принять проект решения. Проекты резолюций и проект решения были приняты Комитетом без голосования.

9. Второй комитет в пункте 7 своего доклада по пункту 82 повестки дня рекомендует Генеральной Ассамблее принять один проект резолюции, который Комитет принял без голосования.

В соответствии с правилом 66 правил процедуры принимается решение не обсуждать доклады Второго комитета.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позиции делегаций по различным проектам резолюций, рекомендованным Вторым комитетом Генеральной Ассамблее, выяснились во Втором комитете и нашли отражение в соответствующих кратких отчетах Комитета.

11. Сейчас я предлагаю членам Ассамблеи сначала вернуться к докладу Второго комитета по пункту 56

повестки дня; в пункте 11 доклада Комитет рекомендует два проекта резолюций.

12. В проекте резолюции I говорится о рассмотрении списков государств, которые могут быть избраны членами Совета по промышленному развитию. Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции I принимается [резолюция 3401 A (XXX)].

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В проекте резолюции II говорится о создании Фонда Организации Объединенных Наций по промышленному развитию. Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции II принимается [резолюция 3402 (XXX)].

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к проекту решения, содержащемуся в пункте 12 доклада Второго комитета. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект решения?

Проект решения принимается.

15. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы переходим к докладу Второго комитета по пункту 57 повестки дня [A/10386].

16. Ассамблея сейчас примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 8 его доклада.

17. Я предоставляю слово представителю Египта для объяснения мотивов голосования до голосования.

18. Г-н АЛЛАФ (Египет) (*говорит по-арабски*): Делегация Арабской Республики Египет, приветствуя проект резолюции, представленный в настоящее время Генеральной Ассамблее и касающийся работы Учебного и научно-исследовательского института Организации Объединенных Наций, в частности, придает большое значение консенсусу, достигнутому по этому проекту резолюции во Втором комитете. Нет необходимости заявлять и разъяснять далее, что более чем в одной части проекта резолюции подчеркивается решающее значение Декларации и Программы действий по установлению нового международного экономического порядка и Хартии экономических прав и обязанностей государств, которые должны рассматриваться в качестве основы работы этого Института на предстоящий период. Единодушное согласие, достигнутое по этому вопросу, является положительным фактором, который мы рады приветствовать.

19. Далее, делегация Арабской Республики Египет была бы рада, если бы в пункте 1 постановляющей части проекта резолюции в отношении ссылки на доклад Директора-исполнителя этого Института давалась оценка его роли, ибо, как и большинство других государств-членов, мы признаем активную роль Директора-исполнителя, а также тех, кто работал вместе с ним в прошлом и в предыдущие годы в области подготовки дипломатов, особенно из развивающихся стран, не говоря о проведении ими исследований и изучении новых проблем.

20. Затем Арабская Республика Египет хотела бы, чтобы пункт 3 проекта резолюции понимался таким образом, что дальнейшая помощь этому Институту может принимать самые различные формы, включая — я говорю только в качестве примера — помощь в виде поставок научного оборудования, передачи опыта, предоставления стипендий и необходимой информации, и она не должна ограничиваться непосредственными финансовыми взносами. Мы считаем, что те области работы и исследований, о которых говорится в этом проекте резолюции, о чем мы подробно говорили в наших заявлениях во Втором комитете 8 октября [см. A/C.2/SR.1662, пункты 9–11], фактически требуют дополнительной финансовой помощи, и мы хотели бы просить богатые страны предоставить часть такой помощи, исходя из их возможностей и ответственности.

21. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает этот проект резолюции?

Проект резолюции принимается [резолюция 3403 (XXX)].

22. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Бразилии для объяснения им мотивов голосования после голосования.

23. Г-н ВАЛЛЕ (Бразилия) (*говорит по-английски*): В связи с резолюцией, которая была только что принята, я хочу вновь повторить для сведения те оговорки, которые были сделаны моей делегацией во Втором комитете [см. A/C.2/SR.1700, пункт 2] по следующим пунктам.

24. Во-первых, моя делегация не согласна с толкованием Директора-исполнителя Института, которое касается мандата, содержащегося в резолюции 3217 (XXIX) Генеральной Ассамблеи.

25. Во-вторых, моя делегация считает, что исследование по вопросу об используемых совместно природных ресурсах, о которых говорится в пункте 87 доклада Директора-исполнителя [A/10014], выходит за пределы мандата резолюции 3217 (XXIX).

26. В-третьих, нет никакого определения относительно того, что такое "используемые совместно природные ресурсы".

27. В-четвертых, мы по-прежнему придерживаемся взглядов, изложенных ранее в статье 3 Хартии экономических прав и обязанностей государств [резолюция 3281 (XXIX)].

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Мы сейчас рассмотрим доклад Второго комитета по пункту 58 повестки дня [A/10349 и Add.1].

29. Поскольку нет желающих выступить по мотивам голосования, Генеральная Ассамблея сейчас примет решение по проектам резолюций I и III, рекомендованным Вторым комитетом в пункте 10 части I его доклада.

30. Поскольку Второй комитет принял проект резолюции I без голосования, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции I принимается [резолюция 3404 (XXX)].

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции II также был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея принимает проект резолюции II?

Проект резолюции II принимается [резолюция 3405 (XXX)].

32. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас мы примем решение по проектам резолюций I, II и III, содержащимся в пункте 16 части II доклада Второго комитета.

33. Второй комитет принял проект резолюции I без голосования. Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции I принимается [резолюция 3406 (XXX)].

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Поскольку проект резолюции II был принят Вторым комитетом без голосования, могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции II принимается [резолюция 3407 (XXX)].

35. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Проект резолюции III был принят Вторым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции III принимается [резолюция 3408 (XXX)].

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): И наконец, мы переходим к проекту решения, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 18 его доклада. Второй комитет принял этот проект решения

без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект решения принимается.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Сейчас я предлагаю Генеральной Ассамблее обратить внимание на записку Генерального секретаря, содержащуюся в документе A/10375, которая касается утверждения назначения Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций. В своей записке Генеральный секретарь предлагает:

”назначить Администратором Программы развития Организации Объединенных Наций г-на Брэдфорда Морса, который в настоящее время является заместителем Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи, со сроком полномочий с 16 января 1976 года по 31 декабря 1979 года”.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает это предложение?

Предложение принимается.

38. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральный секретарь далее предлагает:

”с тем чтобы обеспечить возможность передачи дел примерно в двухнедельный срок, срок нахождения на посту г-на Петерсона должен быть продлен до 15 января 1976 года и г-н Морс должен быть назначен в качестве вступающего в должность Администратора с 1 января по 15 января 1976 года”.

Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея утверждает это предложение?

Предложение принимается.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): От имени Генеральной Ассамблеи я хотел бы поблагодарить г-на Рудольфа Петерсона за его вклад в оперативную деятельность Организации Объединенных Наций в качестве Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций и выразить ему наши наилучшие пожелания здоровья и счастья на многие годы.

40. Я хотел бы также воспользоваться данной возможностью, чтобы поблагодарить г-на Брэдфорда Морса от имени Генеральной Ассамблеи за его неустанные усилия в выполнении всех задач, осуществляемых им в качестве заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам и делам Генеральной Ассамблеи, а также поздравить его с новым назначением и выразить ему наши наилучшие пожелания.

41. А сейчас мы перейдем к рассмотрению доклада Второго комитета по пункту 82 повестки дня [A/10381].

42. Поскольку нет желающих выступить по мотивам голосования, то сейчас мы примем решение по проекту резолюции, рекомендованному Вторым комитетом в пункте 7 его доклада. Поскольку Второй комитет принял этот проект резолюции без голосования, могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает поступить подобным образом?

Проект резолюции принимается [резолюция 3409 (XXX)].

ПУНКТ 20 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Выборы двенадцати членов Всемирного продовольственного совета

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Генеральная Ассамблея имеет перед собой записку Генерального секретаря, содержащуюся в документе A/10391, относительно рекомендаций Экономического и Социального Совета.

44. Как известно представителям, Генеральная Ассамблея в пункте 8 своей резолюции 3348 (XXIX) от 17 декабря 1974 года приняла решение о том, что Всемирный продовольственный совет должен состоять из 36 членов, назначенных Экономическим и Социальным Советом и избранных Генеральной Ассамблеей на трехлетний срок с учетом сбалансированного географического представительства, причем ежегодно будет выбывать треть его членов и выбывающие члены могут переизбираться вновь. 12 членов, выбывших из состава, составляют следующие страны: Аргентина, Бангладеш, Габон, Замбия, Индонезия, Ирак, Канада, Мексика, Соединенные Штаты Америки, Того, Федеративная Республика Германии и Югославия.

45. Кандидатуры следующих 12 государств выдвигаются Экономическим и Социальным Советом [см. A/10391]:

От африканских государств: Мавритания, Руанда, и Сомали.

От азиатских государств: Бангладеш, Индонезия и Таиланд.

От латиноамериканских государств: Аргентина и Мексика.

От социалистических государств Восточной Европы: Югославия.

От западноевропейских и других государств: Канада, Соединенные Штаты Америки и Федеративная Республика Германии.

46. Поскольку я не слышу возражений, то я буду считать, что Генеральная Ассамблея намерена объявить эти государства-члены избранными в члены Всемирного продовольственного совета на трехлетний срок.

Предложение принимается.

47. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я хотел бы поздравить те государства, которые только что были избраны членами Всемирного продовольственного совета.

Заседание закрывается в 11 час. 30 мин.

ПРИМЕЧАНИЕ

¹ Впоследствии делегации Бурунди, Исландии, Катара, Нидерландов и Панамы информировали Секретариат о том, что они намеревались голосовать за проект резолюции.